

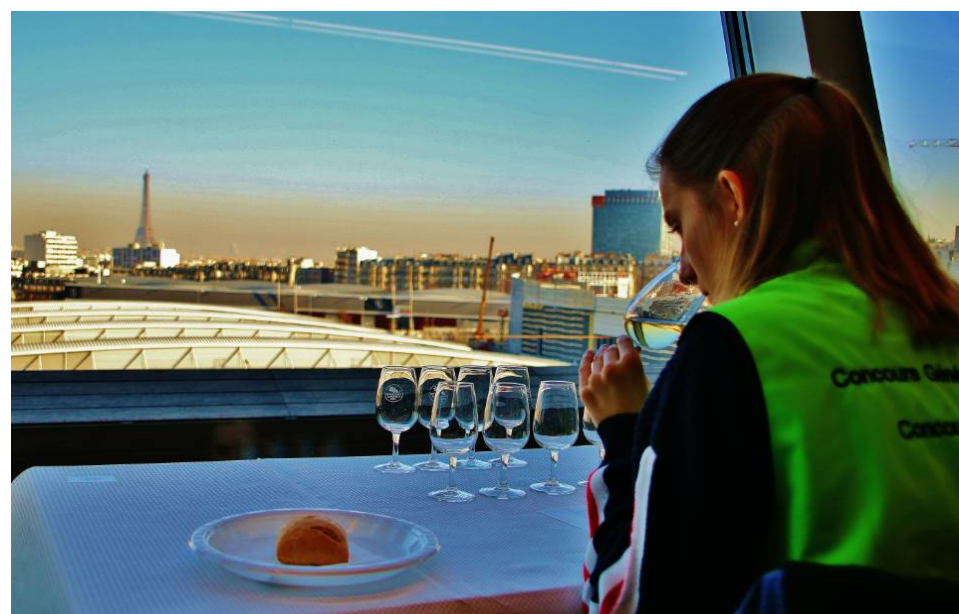
Informations sur les concours des jeunes européens

Information about young europeans competitions



CJAJ

Concours de Jugement des
Animaux par les Jeunes
*Young People's Animal
Judging Competition*



CJPV

Concours des Jeunes
Professionnels du Vin
*Wine Tasting Competition by
young professionals*



1. PROGRAMME PREVISIONNEL

- Lundi 27 février 2023

Accueil entre 16h30 et 19h00 au Centre Kellermann,
17, boulevard Kellermann, Paris,
Metro Porte d'Italie ou Tram 3a

Tous les candidats et accompagnateurs, doivent venir munis d'un document d'identité officiel (carte d'identité ou passeport).

- Remise des kits, documents et des badges
- Remise de l'indemnité de séjour (75% de l'indemnité) aux candidats, dont la carte d'identité (ou passeport) sera scannée

- Mardi 28 février 2023

Journée d'initiation aux épreuves et de visites

- Petit déjeuner à partir de 7h
- Matinée et déjeuner libre pour tous les candidats (avec visite possible du SIA ou de Paris)
- de 14h30 à 16h30 (CJPV), Hall 7.2: **initiation obligatoire** à la dégustation pour les candidats du concours européen des jeunes professionnels du vin
- de 17h00 à 18h00 (CJAJ), Hall 1, Ring de présentation BOVIN : **initiation obligatoire** au jugement de bétail pour les candidats du concours européen de jugement des animaux par les jeunes
- de 19h00 à 19h30 – Préparation des tables de dégustation par les délégations européennes (candidats et accompagnateurs).
- 19h30 – 22h00 Soirée Européenne
Attention : les mineurs doivent quitter le salon de l'agriculture avant 21h00

- Mercredi 01 mars 2023

Concours européens CJAJ et CJPV

Programme CJAJ

- 7h15 - Petit-déjeuner dans le centre d'hébergement
- 8h15 – Dernier départ des candidats CJAJ pour le Salon International Agricole
- 9h00 - Accueil et enregistrement des candidats au Hall 1, Ring de présentation BOVIN
- 10h00 - 11h Epreuve de jugement de bétail (pointage de 2 bovins race à viande et de 2 bovins race à lait)
- Déjeuner libre

1. PROVISIONAL SCHEDULE

- Monday, 27 February 2023

Arrival between 16.30 and 19.00 at Kellermann accommodation center, 17, boulevard Kellermann, Metro Porte d'Italie or Tram 3a.

All the participants, whether candidates or teachers, are requested to come with a valid ID / passport.

- Various documents, badges and information will be given to the candidates.
- A grant (for travel and food costs) will be given to the candidates (75% of the total amount), whose ID card (or passport) will be scanned

- Tuesday, 28 February 2023

Introduction to the competitions and visits

- Breakfast from 7.00 onwards
- Free morning time for all candidates to visit the international agricultural show or Paris
- From 14 :30 till 16 :30 (CJPV), Hall 7.2 : introductory course to wine tasting **mandatory** for all the CJPV candidates
- From 17.00 till 18.00 (CJAJ), Hall 1 Bovine presentation ring : introductory course to animal judgement competition **mandatory** for the CJAJ candidates.
- From 19.00 till 19.30 – Installation of the European Buffet (products brought by the delegations).
- From 19.30 till 22.00 : European buffet
Be aware that candidates under 18 must leave Agricultural Show before 21.00

- Wednesday, 01 March 2023

European competitions CJAJ and CJPV

CJAJ programme

- 7.15 - Breakfast at the accommodation centre
- 8.15 – Last departure for the International Agricultural Show (CJAJ candidates)
- 9.00 - Arrival and registration of CJAJ candidates at the Bovine presentation ring Hall 1
- From 10.00 till 11.00 : Animal Judgment competition (2 cows from a suckling breed and 2 cows from a dairy breed)
- Free time for lunch

Programme CJPV

- 7h15 - Petit-déjeuner dans le centre d'hébergement
- 8h15 – Dernier départ des candidats CJAJ pour le Salon International Agricole
- 9h00 – Accueil et enregistrement des candidats (Hall 7.4)
- 9h30 – 12h Epreuves écrites 1 et 2 du concours CJPV (Hall 7.4)
- Déjeuner libre
- 13h- 13h30 - Affichage des résultats des épreuves écrites 1 et 2 du CJPV (Hall 7.4)
- 14h – 17h00 - Epreuve 3 (finale) du concours CJPV pour déterminer le podium des 3 finalistes (Hall 7.4)

Programme Commun (CJPV et CJAJ)

- 18h00 – Remise des prix
Lieu : stand du ministère de l'agriculture, Hall 4
Présence obligatoire de tous les candidats du CJAJ et du CJPV et des accompagnateurs (*Lieu et horaire de cette cérémonie à confirmer*)
- ~19h00-20h00 - Remise du solde (25%) de l'indemnité après la cérémonie
- Soirée libre
- Hébergement au centre Kellermann

- Jeudi 02 mars 2023
Départ des délégations

2. REGLEMENT DES CONCOURS

Un candidat ne peut participer qu'une seule fois à un concours. Mais il peut être candidat à un concours auquel il n'a pas encore participé.

Règlement complet du concours 2023

<https://media-vitrine.concours-general-agricole.fr/1/2022/10/Re%CC%80glement-CGA-2023.pdf>

CJAJ : pages 122 à 128
CJPV : pages 159 à 161

Merci de consulter attentivement et en priorité les documents complémentaires d'**instructions** spécifiques aux concours des jeunes européens (CJAJ et CJPV)

CJPV programme

- 7.15 - Breakfast at the accommodation centre
- 8.15 - Last departure for the International Agricultural Show (CJAJ candidates)
- 9:00 Arrival and registration of CJAJ candidates (Hall 7.4)
- From 9.30 to 12.00 - CJPV written test parts 1 and 2 (Hall 7.4)
- Free time for lunch
- From 13.00 to 13.30 - Results of the CJPV written test parts 1 and 2 (Hall 7.4)
- From 14.00 to 17:00 - Part 3 (final) of CJPV competition for the top 3 candidates (Hall 7.4)

Common programme (CJPV and CJAJ)

- 18.00 - Awards ceremony at the ministry of agriculture stand, Hall4 All the CJAJ and CJPV candidates and their teachers are **required** to attend the ceremony (*place and schedule to be confirmed*)
- ~19.00-20.00 - After the awards ceremony, the remaining 25% will be given to the youngs
- Free time in the evening
- Accommodation at Kellermann Centre

- Thursday, 02 March 2023
Departure of the delegations

2. COMPETITION RULES

A candidate is permitted to take part in a competition only once. It is however allowed for a candidate to participate to one competition he/she has never competed previously.

Full contest rules 2023

<https://media-vitrine.concours-general-agricole.fr/1/2022/10/Re%CC%80glement-CGA-2023.pdf>

CJAJ : pages 122 à 128
CJPV : pages 159 à 161

Please read carefully and as a priority the additional documents with all specific **instructions** about the young Europeans competition (CJAJ et CJPV)

Informations spécifiques CJAJ

Les candidats du Concours de Jugement des Animaux (CJAJ) doivent être **âgés de 15 à 25 ans** à la date d'ouverture du Salon International de l'Agriculture de Paris (25/02/2023).

Les candidats mineurs seront sous l'entière responsabilité de l'accompagnateur de la délégation et ceci pour toute la durée du séjour.

Informations spécifiques CJPV

Les candidats du concours CJPV devront impérativement être âgés **de 18 ans et à 25 ans**, le jour du concours (01/03/2023).

Les candidats au CJPV ont la possibilité de gagner des points supplémentaires en s'inscrivant à **l'épreuve optionnelle et individuelle de communication**, qui peut représenter environ 10% de la note total. Les productions proposées devront être adressées **avant le 3 février 2023** à l'adresse email suivante : vins@concours-general-agricole.fr.

3. HEBERGEMENT

Les candidats et les accompagnateurs seront logés au **Centre CISP Kellermann** : 17, boulevard Kellermann, Paris Metro Porte d'Italie ou Tramway 3a (T3a)

3 nuits maximum seront réservées pour les participants (candidats et accompagnateurs) du **lundi 27 février (soir) au jeudi 02 mars (matin) 2023**.

- * Serviette de toilette et draps fournis
- * Chambres de 2 ou 3, **partagées** par des personnes provenant de pays parfois différents
- * Petit-déjeuner inclus
- * Le temps de trajet entre le centre d'hébergement Kellermann et le salon international de l'agriculture : est d'environ 40 min par le tramway T3a (ligne directe)

4. NOMBRE DE CANDIDATS ET D'ACCOMPAGNATEURS PAR PAYS

Le budget et les réservations dans le centre sont établis pour un nombre limité de candidats.

Chaque pays doit prévoir **2 candidats sur liste principale, 2 autres candidats sur liste complémentaire et jusqu'à 2 accompagnateurs**.

Specific information for the CJAJ

Candidates in the animal judgment competition (CJAJ) must be **aged between 15 and 25** on the opening date of the Paris International Agricultural Show (25/02/2023)

During their stay in Paris the candidates under 18 will be under the full responsibility of the teacher or school staff in charge of the delegation.

Specific information for the CJPV

All the candidates in the wine tasting competition (CJPV) **must be between 18 and 25** on the day of the contest (01/03/2023).

Extra points can be added by participating in the **optional and individual communication contest**, which might count for 10% of the final result. The productions put forward must be sent **before 3 February 2023** to the person responsible for the competition at the following email address : vins@concours-general-agricole.fr.

3. ACCOMMODATION

Accommodation for candidates and teachers/adults at CISP Kellermann Centre -17, boulevard Kellermann, Metro Porte d'Italie or Tram 3a.

3 nights max will be booked for the candidates and teachers from **Monday, 27 February (evening) till Thursday, 02 March (morning) 2023**.

- * Towels and sheets available
- * Twin or triple bedrooms, most of the time **shared** with people from different countries
- * Breakfast included
- * Transportation time between Kellermann accommodation Centre and agricultural international show is about 40 min with tramway/streetcar T3a

4. NUMBER OF CANDIDATES AND ADULTS PER COUNTRY

The budget and booking at the accommodation centre are made for a limited number of candidates. Each country has to send a list of **2 candidates on the main list, 2 extra candidates on a second list and up to 2 adults/teachers**.

5. FICHER D'INSCRIPTION

Les candidats et accompagnateurs doivent compléter un formulaire unique d'inscription pour l'ensemble de la délégation du pays (fichier Excel). L'accompagnateur vérifiera que l'ensemble des informations personnelles sont bien complétées (téléphone mobile, courriel, adresse complète avec numéro, rue, code postal, ville pour les candidats et accompagnateurs ...).

Il s'assure également que **l'âge de ses candidats** lors du concours sera bien conforme au règlement.

Après vérification des informations, chaque enseignant accompagnateur doit faire parvenir le formulaire d'inscription de sa délégation au plus tard **pour le 02 décembre 2022** à son correspondant français à l'adresse email suivante : prenom.nom@educagri.fr

La liste définitive des candidats retenus sera communiquée le mercredi **11 janvier 2023**. Envoi des invitations officielles aux candidats et aux accompagnateurs prévu avant le 1 février 2023.

6. PARTICIPATION AUX FRAIS (TRANSPORT ET RESTAURATION) PAR LE MINISTÈRE FRANÇAIS DE L'AGRICULTURE

- **Transport** : aide forfaitaire de **120 €** par candidat,
- **Restauration** : aide forfaitaire de **60 €** par candidat + petit-déjeuner fourni à l'hôtel pour tous
- **Hébergement** : frais pris en charge pour 3 nuits, au Centre Kellermann, pour tous les participants candidats et un (ou deux) accompagnateur(s) par pays.

Le versement de l'indemnité forfaitaire totale de 180 € par candidat par le ministère de l'agriculture sera effectué de la manière suivante :

- 75 % le lundi 28 février entre 17h15 et 19h15 à l'accueil au Centre Kellermann
- 25% le mercredi 01 mars, après la cérémonie de remise des prix

Attention : le forfait de participation de 180 € offert par le Ministère de l'Agriculture n'est pas cumulable avec le financement qui serait obtenu dans le cadre l'action Erasmus AC121-VET pour la participation à des compétitions de métier (Projets de mobilité accrédités pour les apprenants et le personnel de l'enseignement et la formation professionnels / KA121-VET - Participation in VET skills competitions)

5. REGISTRATION FORM

Each candidate and teacher is requested to fill the single registration form for the whole delegation of the country (see Excel file enclosed). The teacher is asked to check if all personal information is provided, i.e. mobile phone, email address, full personal address with street number and name, postcode, city, for candidates and their teachers... The teacher has to make sure that **the ages of the candidates** are allowed by the competition rules..

After checking all information, the teachers/adults will send the registration form for their delegation before **December 2nd, 2022** to their French country representative at the following e-mail address : prenom.nom@educagri.fr

The final list of registered candidates will be given by Wednesday, **11 January 2023**. The official invitations will be sent before February 1st 2023.

6. TRAVEL AND ACCOMMODATION ALLOWANCES / GRANT GIVEN BY THE FRENCH MINISTRY OF AGRICULTURE

- **Travel costs**: **120 €** per candidate,
- **Food allowances** : lump amount of **€ 60** per candidate + breakfast included at the hotel for all
- **Accommodation** : 3 nights are booked for free at Kellermann accommodation centre for the candidates and one (or two) teacher(s) per country

The 180 € grant will be given to every candidate by the French ministry of Agriculture.

- 75% of the grant will be given on Monday, 28 February at Kellermann accommodation centre between 17.15 and 19.15
- 25% of the grant will be given after the awards ceremony on Wednesday, 01 March

Warning : this participation package (180€) offered by the Ministry of Agriculture cannot be combined with the funding that would be obtained under the Erasmus KA121-VET action for participation in VET skills competitions (Erasmus accredited mobility projects for learners and vocational education and training staff - KA121-VET)

7. LA SOIRÉE EUROPÉENNE

Si la situation sanitaire le permet, une rencontre européenne devrait avoir lieu au salon international de l'agriculture (Porte de Versailles) le mardi 28 février, entre 19h30 et 22h00 (**avec restriction à 21h00 pour les mineurs**). Au cours de cette rencontre, chaque délégation présentera des produits régionaux, apportés par chacun.

Pour des raisons de sécurité, cette soirée est uniquement réservée aux candidats, à leurs accompagnateurs et à quelques agents du ministère français de l'agriculture. Le badge nominatif remis lors de l'accueil permettra l'entrée dans la salle de soirée.

L'espace de présentation est restreint à une petite table par pays (dimension approximative : 1,20m x 0,80m).

Attention, nous ne disposons ni de réfrigérateur pour stocker la nourriture, ni de moyens pour cuire ou réchauffer la nourriture. Pas de nourriture périssable !

Il n'y a pas de vestiaire ni de consigne au Salon International de l'Agriculture. Le staff vous propose de transporter vos produits dans un sac le mardi 28/02 (taille approximative du sac : 50 cm x 20 cm x 40 cm). Merci de remettre pour cela vos produits pour la soirée aux membres du staff le lundi 28/02 lors de votre arrivée au centre d'hébergement CISP Kellermann.

Vous avez la possibilité d'apporter des boissons, mais **aucun alcool ne pourra être introduit** dans le salon en vu de cette soirée européenne par les délégations. Néanmoins nous vous proposerons de déguster des boissons françaises proposées sur le salon (une diversité de vins, du cidre, des jus de fruits...).

A cause de risques sanitaires en particulier pour les produits à base de viande, merci de respecter les bonnes pratiques d'hygiène durant le transport et de privilégier des produits étiquetés « Union Européenne ».

Enfin, vous avez la possibilité de diffuser une ou deux diapositives sur un écran géant sur le lieu de la soirée permettant de communiquer sur votre établissement et sur les produits traditionnels de votre pays que vous souhaitez mettre à l'honneur lors de cette soirée. Complétez pour cela le fichier powerpoint de présentation et renvoyez le à votre correspondant français avant le lundi 13 février 2023.

Pour toutes informations supplémentaires, merci de vous adresser à votre correspondant français.

7. EUROPEAN BUFFET

Depending on the health situation, an European meeting should take place in a hall of the International Agricultural Show (Porte de Versailles) on Tuesday, 28 February from 19.30 to 22.00 (**except under 18 years who must leave before 21.00**) It is an opportunity for each delegation to present and share the local food products from their countries.

For safety reasons, this party is reserved to candidates and their teachers, but also to some staff members of French ministry of agriculture. Your personal name tag will be necessary to join the event.

The country delegations are requested to present their products on a small table of about 1,20m by 0,80m.

Please be aware that there is no fridge to keep cold food and no equipment to cook during the European buffet. No perishable food please !

There will not be any cloakroom or locker available for the visitors at the international agricultural show. The staff crew offer you to carry your food products in a large bag (about 50 cm x 20 cm x 40 cm) on Tuesday 28/02. Thanks to leave it to the staff members on Monday 28/02 when you arrive to CISP Kellermann accommodation centre.

You can bring traditional beverages from your country but **introduction of alcoholic drinks is forbidden** for our European buffet. However, we will propose you to enjoy French beverages from the agricultural show offer by the staff organization (various wines, cider, fruit juices...).

Due to food restrictions especially for cooked meats, please be sure to respect good practices during transportation and opt for food products with a proper European label on it.

At last, you can broadcast one or two slides on a giant screen during the party to talk about your Institute and about traditional products of your country. Complete the slide file given by your French country representative and send it back before Monday, 13 February 2023.

For any extra information, please contact the French contact person in charge of your country.

8. RIB (RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE) POUR LES CANDIDATS SEULEMENT

Pour valider l'inscription de chaque candidat, un **relevé d'identité bancaire** (RIB) du détenteur du compte est **obligatoire**.

Il s'agit du compte bancaire sur lequel sera virée la récompense si le candidat atteint le podium (3 premières places).

Ce document doit fournir les informations bancaires suivantes : détenteur du compte, IBAN, BIC/SWIFT (exemple : https://euipo.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/Documents/Finance/bank-certificate.pdf).

Il doit impérativement être transmis par email à votre correspondant français, avant le **mercredi 11 janvier 2023**

9. DROIT A L'IMAGE

Un « document de droit » à l'image requis par le Ministère de l'Agriculture sera remis lors de l'accueil le lundi 27 février.

Les candidats et les accompagnateurs devront compléter ce document et donner leur accord en signant pour participer à ces compétitions.

10. OBLIGATIONS SPECIFIQUES POUR LES CANDIDATS CJAJ MINEURS

Pour les candidats CJAJ mineurs, une autorisation de diffusion de leur image et une décharge (accord de participation) signées par les parents doivent être retournées par email avant le **mercredi 11 janvier 2023** à votre correspondant français.

Ces deux documents requis sont présents dans les annexes 1 et 2 du document d'instructions du concours CJAJ.

Les candidats mineurs qui n'ont pas envoyé ces deux formulaires ne pourront pas participer au trophée.

8. BANK ACCOUNT HOLDER CERTIFICATE (CANDIDATE ONLY)

To confirm the registration of each candidate, a **bank account holder certificate** is **mandatory**.

It's the bank account, which will receive the bank fund transfer if the candidate reaches the top 3 (podium).

This document must contain following bank information : bank account owner, IBAN, BIC/SWIFT (Example : https://euipo.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/Documents/Finance/bank-certificate.pdf).

This document **must** be sent to your French country representative by email before **Wednesday, 11 January 2023**.

9. PRIVACY AND IMAGE RIGHTS

A «**Privacy and Image Rights** » form, required by the Ministry of Agriculture will be given to the delegations on Monday, 27 February. Candidates and teachers must fill in, agree with and sign it to take part to the event.

10. SPECIFIC REQUIREMENTS FOR UNDER 18 YEARS CJAJ CANDIDATES

In the case of CJAJ candidates aged under 18, a document of consent for the rights to image use and a document of release (consent of participation) must be signed by the legal representatives of the candidate and send back to person in charge of your country before **Wednesday, 11 January 2023**.

You can find this two forms in the specific instructions document for CJAJ competition (Annex 1 and Annex 2)

Candidates aged under 18 who have not sent back the aforementioned two forms will not be permitted to compete for the Trophy.

11. REGLEMENT GENERAL SUR LA PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES

Conformément à la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, et au Règlement général sur la protection des données (RGPD) du 27 avril 2016, les données personnelles des candidats recueillies à l'inscription (nom, prénom, courriel, numéro de téléphone portable, relevé d'identité bancaire) sont obligatoires pour l'exécution des participations au Concours Général Agricole. Elles seront conservées le temps nécessaire à l'exécution de cette participation et ne feront l'objet d'aucune utilisation commerciale.

Les participants inscrits disposent, sur les données les concernant, de droits d'accès, de rectification et d'effacement des données, d'opposition et de limitation du traitement, dans les conditions et limites prévues par le RGPD.

(Plus d'informations dans le règlement règlement complet du concours 2023: article 409 page 121)

12. CORONAVIRUS : REGLES ET CONSEILS POUR LES ETRANGERS EN FRANCE

Les membres de l'équipe s'engage à respecter les règles relatives aux gestes barrières (désinfection, port du masque...) en vigueur lors du séjour à Paris et à prendre connaissance des règles spécifiques pour entrer sur le territoire français dans le contexte de pandémie de Covid19 : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/le-ministere-et-son-reseau/actualites-du-ministere/informations-coronavirus-covid-19/>

11. GDPR : PERSONAL DATA PROTECTION STATEMENT

In compliance with the French Data Protection Act no. 78-17 of 6 January 1978, about computing, files and freedoms, and the General Data Protection Regulation (GDPR) of 27 April 2016, personal data collected to register candidates (name, first name, mobile phone, email address, personal address bank account information) are required to take part to the competitions. They will be kept only for such time as may be required to achieve the purposes for which they were supplied and will not be subject to any commercial use.

The registered participants have the right to access, modify, rectify, delete and their own personal data on file and to limit data processing, within the terms and limits laid down in the GDPR framework.

(for more information : consult article 409 page 121 of the full contest rules 2023)

12. CORONAVIRUS, RULES AND ADVICE FOR FOREIGN NATIONALS IN FRANCE

Each participant of team undertakes good practices against Covid-19 (disinfection, wearing a mask, etc.) in effect during the stay in Paris and to take note of the specific rules for entering French territory in the context of the Covid19 pandemic: <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/le-ministere-et-son-reseau/actualites-du-ministere/informations-coronavirus-covid-19/>

CALENDRIER DES CONCOURS JEUNES EUROPEENS CJAJ & CJPV

Schedule of young Europeans competitions CJAJ & CJPV

Date limite, Période <i>Dead line, Period</i>	Opération, actions, documents à envoyer <i>Actions, documents to send</i>
02/12/2022	Envoi du fichier d'inscription « Excel » de l'équipe (candidat + accompagnateur) <i>Send the registration form (« Excel » file) for your team (candidate + teacher/adult)</i>
11/01/2023	Validation des inscriptions par votre représentant pays <i>Validation of your registration by your French country representative</i>
11/01/2023	Obligatoire : envoi du relevé d'identité bancaire (RIB) de chaque candidat inscrit <i>Mandatory : send the bank account holder certificate for each candidate</i>
11/01/2023	Obligatoire uniquement pour candidat mineur CJAJ : envoi de l'autorisation de diffusion de leur image et une décharge (accord de participation) signées par les parents (annexes 1 et 2 du document d'instructions CJAJ) <i>Mandatory only for CJAJ candidates aged under 18 : send the document of consent for the rights to image use and the document of release (consent of participation be signed by the legal representatives)(Annex 1 and Annex 2 in the specific instructions document for CJAJ competition)</i>
01/02/2023	Réception des invitations officielles dans votre boîte email <i>Receiving your official invitation in your email box</i>
03/02/2023	CJPV : envoi de l'épreuve optionnelle de communication à l'adresse suivante : vins@concours-general-agricole.fr <i>CJPV candidate : send your production for the optional and individual communication contest, at the following email address : vins@concours-general-agricole.fr</i>
13/02/2023	Optionnel : envoi des diapositives pour communiquer sur votre établissement lors de la soirée européenne (fichier powerpoint) <i>Optional : send your institute presentation file (1 or 2 « powerpoint » slides) which will be broadcast during european party.</i>
27/02 2023 au 02/03/2023	Séjour et compétitions. Bienvenue à Paris ! <i>Beginning of your stay and competition. Welcome in Paris !</i>